離別歡宴

但希望在分離之前彼此之間應留下一個好印象，因此，我今夕準備請大家共桌舉杯歡叙，也希望經此一叙能夠前嫌盡釋，而我最大的要求還是以爰棄之身敬請大家賞面，圍桌痛飲，或許今後會保持一段友誼，不致永遠仇視下去啦」。

其實，同居從來沒有立心要和洪家的人永遠仇視下去的，如果有機會可冰釋前嫌，大家都樂意爭取，因而同居馮上熱烈表示冤家宜解不宜結，倘使坐在一起吃頓飯能夠把過去心病一掃而空，那麼，這頓飯吃得就很有價值了。

是夕，洪先生自附近飯店叫來了十幾款可口的小菜，又在樓下士多叫來了一箱啤酒及兩箱汽水，分成兩桌，把面積本來不大的廳子塡得密密麻麻，成人們在暢快地喝啤酒，孩子們在痛快地喝汽水，同時又在嘴嚼着美味可口的炸子鷄、石班球、西芹牛柳、咕嚕香肉、咖哩牛腩、美果珍肝、潮蓮燒鵝……等等。洪先生非常謙虛，大方的頻頻勸飲，并且說：「大家今晚一定要又醉又飽，酒菜不夠，可以再叫來，千萬不要客氣」。大家和洪先生同居多年，沒有見過他像今天這樣如此可人，和藹的笑臉，大家都相信他和家人在依依不捨的分別時光中竟變成另一種受人尊敬的人；也就爲了對他們尊重，大家便情不自禁的開懷暢飲，大杯酒大塊肉的痛快淋漓傾向肚子去。

翌日清早，人們還帶着未消散的酒意在朦朧半睡中，洪先生一家已在忙着搬東西，到了搬走最後一件東西，同居才慌忙起床來握別，這情景眞是不勝依戀，揮手互道珍重，顯得一團和氣，無比歡慰。洪先生說：「新居還未編門牌，改天再找大家然後告知新地址罷」。

洪先生一家人搬走不久，飯店和士多的人來收賬，二房東佯任說：「他沒有找數麼」？收賬的人說：「他昨晚說過，吩咐我們今天這個時候來收錢」。二房東告訴收賬的人，洪先生一家搬走了，對方問：「搬去那裏」？大家相顧發怔。

（二〇・未完）

烟鯰魚咖啡未必患癌

最近有一項理論是關於咖啡與癌的，某些醫生懷疑咖啡精裏面含有一種可能誘致患癌的東西，又多吃「烟倉魚」可能誘致患癌的理論相同，但是「似是而非」的，烟倉魚身上的薰蒸之氣或者咖啡精的渣滓，都是不利於健康，但很難就弄到患癌，原因是我們的軀體裏面有一個化學師負責清除那些雜質。這個化學師就是肝，除非肝本身患病，失去了它原有的效能，不會因喝了一杯咖啡或者吃一條烟焗魚就弄到患癌，換句話說，由食物獲得癌的那種現象俱是肝本身先行發生變化，工作效率打了一個折扣，然後有可能發生問題，除肝臟外，腎臟也是值得重視，因爲腎臟負責把尿渣排泄出去，而尿中含有的雜質就是由肝分解與溶化的毒素，即使肝的機能健全而腎的工作能力太差，仍是有可慮，總括一句，肝與腎同樣健全的人，患癌機會比較少，因爲食物中毒以至患癌的機會更少，倘若你經常抽香烟飲咖啡并且偶然喝醉，你就要特別注意，不要發覺有什麼特殊的病態才保健，尤其是眼熱肩覺或者痾黃尿的幾天，更加要注意肝腎的健康。

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞短篇及讀者來函詢問音樂、醫藥衛生等問題。—編者—

值得研究的中藥

歐美醫生傾全力對付癌，經過不斷的研究之後，最低限度獲悉一件事情，初步的癌有可能用藥物打消它，已經成形的×，不容易澈底醫治。可是，吃什麼東西才能夠很有效的治愈初期×症呢？仍是一個謎。在這種情形下，有些醫生把視線投在植物性的藥材上面，認爲中國居民患×比較少，可能是中藥有特殊作用，壓制初期的×，此外，中國人喜歡喝茶，也許茶葉含有抗×素。

最近有些中藥研究專家把有名的藥材加以分析，證實了這一點，中醫常常運用的藥材當中，像金銀花或川貝母等藥材，眞能夠抗×，金銀花可以醫治胃潰瘍，甚至有力量使胃瘤逐漸痊癒，川貝母不但能夠醫咳，還可以醫治初期的肺×，更有效的是「四時春」那種藥，它可以醫各式各樣的內臟出血，可能血×發生治療作用。總之，×的來勢雖然兇，覓覺得早，而用藥適當，仍有辦法醫治它。不久的將來，相信有些更新的抗×素發掘出來，它不是礦物質，而是植物質，例如樹皮或樹根，照事論事，植物性的藥材比較礦物性的藥材有利，原因是它所含的化學成份比較複雜，醫治瘧疾并且退燒退熱的金鷄納，它就是由樹皮提煉出來。

以×代癌字

訃告

不孝漢才漢昆等奉侍無狀禍延先考諱仲瑤字國彰楊公府君痛於民國五十三年十一月三十日午後四時壽終於雲埠醫院積閏享壽七十有七歲不孝漢昆等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月五日星期六上午十時在片辰時及佐治街角天主教禮堂舉行喪禮安葬於科市朗墓園忝屬

宗姻世誼黨友 哀此訃聞

未亡人 鄭氏周氏泣淚稽顙
孤子 漢才漢昆泣血稽顙
女 漢英適何門漢珍
漢群漢環泣血稽顙
媳婦 胡氏李氏泣淚稽顙
男孫 作强作宏作賓作標
作坦作賢泣血稽首
女孫 耀容耀彩耀勤泣淚稽顙
期服兄 佩基拭淚鞠躬
孝弟 佩彰佩錦泣淚稽首
弟婦 李氏拭淚稽顙
外孫 何超羣抆淚稽顙
司書侄 漢元拭淚頓首
司書侄婦 李氏拭淚稽顙
女婿 何北林拭淚頓首

治喪處 3273 Nanaimo St., Vancouver, B.C.

謝啓

啓者本社擇定十一月十五日爲舉行成立第三十八週年及喬遷第十四週年紀念慶典。荷蒙民治黨總支部支分部洪門機關達權總社支社各僑團各僑領各商號各黨員嬸姆姊妹惠賜儀金祝詞禮物隆重厚禮本社全人等領受之餘銘感五內謹諸數言以表謝悃。 都朗度達權社全人謹謝

恕不稱呼

茲將祝詞儀金禮物花籃芳名列后

穩寧民治黨達權社 滿城民治黨達權社 國新公司 每祝詞賀儀十元 西湖茶樓 關耀南 余權 陳定求每十元 李奕甲 甄劍伯每八元 黃兆華六元五毫 雲埠大漢公報 雲埠民治黨大公義學 維城達權總社 黨近達權社 柯京民治黨 卡城民治黨達權社 砵碌民治黨達權社 企城民治黨達權社 列必珠民治黨達權社 砵崙板汝民治黨達權社 片市佐珠民治黨達權社 都城林西河堂 都城涉趣園劇社 都城聯僑劇社 振洪聲劇社 以上每祝詞賀儀五元 雲埠達權社 金城飯店 龍鳳園飯店 林進寧 林德彰 李礽衛 李礽任 鄭忠賀 呂壬 呂戊 呂后 呂友 周均 李文 李偉 植 周瑞能 鄧國良 梁國彥 劉國健 鄭富華夫人 以上每九元 梁燕君女士四元 李礽健三元五毫 林舉燦二元五毛 鄭忠儒 司徒樹春 司徒俊翔 司徒俊瑤 司徒誠 李文增 李勝 李志惠 張沾文 黃錫坤 黃操 黃紀美 劉伯鴻 余碩和 華僑福利協會 以上每三元 李偉卿 關健民 侯萍溪 李礽東 呂北祐 呂文成 司徒練 余體 梁徊 鄺光緒 何少英女士 鄺富華 司徒輝 林利 以上每二元 周才 司徒尚球 呂就榮 劉希玉 馬榮 司徒有祝 曾欽 馮堅 鄭厚強 張汝漢 林福寧 李仕邦 黃鴻雋 陳少荃 林普慶 湯穆年 陳進超 以上每一元五毛 中國洪門民治黨美洲總部主席司徒捷予 中國洪門民治黨駐加拿大總支部主委王華進 伍澤濂 秘書簡建平 都城洪門體育會 都城洪門協進會 布洛和林德彰 都城華僑福利會 以上每祝詞

雷國新 精彩燈籠成聯 林進寧合家 鮮花成盆 鄭忠儒 橫額紅布成幅

◎哀謝

義兄麥瑞乾叔父廣東台山沖蔞墟沙坦村人不幸於中華民國五十三年十一月十日晨早病終於片市阻珠醫院積閏享壽九十有七歲其家屬遠居祖國未克親視含殮由片市阻珠民治黨達權社料理喪事經於十一月十三日在片市阻珠打市文殯儀館舉行祭奠扶柩歸土安葬片市阻珠墳場叨蒙宗親戚友及洪門黨社昆仲惠賜花圈并親臨執紼素車隨行厚誼隆情歿存均感謹此代謝

片市阻珠民治黨達權社全啓

恕不稱呼

惠賜芳名

片市阻珠民治黨 片市阻珠達權社 至德堂 曾傳學合家 龔龍浦合家 周宋 袁克 周道炳合家 周炳怡 周明威 周家晁合家 林有 陳連光 陳護 周瑞典合家（以上素車） 片市阻珠民治黨 片市阻珠達權社 片市阻珠國民黨分部 片城至德堂 周百文 周道專 黃維 劉標 紫燈籠殯館 周道炳合家 曾傳學合家 萬利俱樂部 倉島何雄 李侵 黃良 周活元 周永均 周錦灼 周明威 周金洪合家 周炳怡 余碧山 蓮花餐館 龔龍浦合家 龔偉 吳耀 林章 方勝 吳克香 周仟楨 黃濤 沈煥昭 黃寬 馮彬 袁克 曾德 曾棟生合家 伍仕培 劉拱 新梁榮安 余秀森 黃顯 周克 林權 李進 松柏 羅德溢 胡添 周東成 馬緝 周瑞瑛 梁永 周家樹 周紹喜 周雍文 黃昂昌合家 陳民富合家 陳光仝家 安利俱樂部 高啓元 周仟楨（以上花圈）

如有錯漏 希請指正

穩寧埠達權支社鳴謝

十一月廿日迺穩寧埠達權支社喬遷第十九週年紀念慶典叨蒙各埠黨社昆仲惠賜賀金祝詞祝電不勝銘感拜領之餘特此鳴謝

美洲民治黨總部 雲埠民治黨總支部 滿地可埠黃金灼先生 以上祝詞 穩寧民治黨 都朗度達權社 以上祝詞賀金十元 羅華俊夫婦 余德儀 冠香餐館 本埠民治黨攤枱 本埠達權社攤枱 以上賀金十元 城多利達權總社 列必珠民治黨達權社 雲埠達權支社 企城民治黨達權社 以上祝詞賀金五元 黃偉合家 黃兆強合家 潘求 陳根源 羅植家 李袞卿 李榕根 梁邦禮 梁成 段深 與治美合家 鍾銳合家 余炳合家 梁文惠 羅積 以上賀金五元 李兆權合家 羅錦安合家 孔珉 梁煥 梁燊 何見 以上賀金四元 蘇桐 李奕祥 以上賀金三元五毛 周仁佳合家 黃漢 關祥 鍾宜 羅世秀 岑如 黃餘興夫人 呂敖 黃添 黃樹森 以上賀金三元 馬華山賀金二元

◎哀謝

先考炳照黃公府君棄養經於昨月廿七日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行出喪禮荷蒙宗親戚友惠贈花圈賻儀及親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感爾此哀謝

棘人 兆坤 兆臻 孫 振業 泣謝

厚惠芳名 恕不臚列

◎哀謝

先妣黃門馬氏安人不幸於十一月廿五日在醫院病逝經於同月卅日在暗市黨舉行喪禮出殯歸土荷蒙團體宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

杖期夫 黃國祥鞠躬
哀子 黃仲民頓首
哀女 黃競新斂衽

厚惠芳名 恕不備載

都朗度達權社 鳴謝經費芳名

恕不稱呼

關耀南 余才 余體 每十元 雲高華 關邦健 卡技利彭偉棠 林福寧 蔡大 每五元 伍錦才 呂后 關健民 呂壬 司徒俊翔 劉春 呂戊 每三元 鄭忠儒 鄭晃 張沾文 司徒樹春 每二元

Dodge華麗房車出售

一九五六年。V8自動轉波。動力掣。白邊車胎。車收音機等。必定一看「始知好嘢」。請於每日下午三時卅分前致電話：MU 3-5375

亞省市打餐館出賣

本餐館生意向來興旺。樓上有四住房。地氣來去水。冷暖氣俱全。現因股伴欠健。是故忍痛出讓。如有僑胞欲營斯業者。請來函商或面議均可。

STAR CAFE OYEN ALTA.

泮汝比區住宅出賣

時代化四房間住宅。全部士庫。自動煤汽爐。位於泮汝比區6089-9th Ave.,按納現欵或銀期。請與 Joe Rosewarne, YU 7-1001, P. C. Gibbens Co. Ltd. MU 3-1742

柏文樓業出賣

位於 VICTORIA & TRIUMPH 街。七組聯房。四個單房。每月入息三百元。另業主聯房組。最適合夫婦或獨身者。取價壹萬七千元。五千元定銀可以交易。良機莫失。電話 Mr. Livingston 255-3161

A. E. Austin & Co. Ltd.

◎哀謝

先考諱酒隆字銳澤鄭公府君痛于一九六四年十一月卅日病終正寢積閏享壽九十有二歲不孝煥玲遠居祖國聞耗悲慟遵禮成服荷蒙正氣正濃兄等代辦喪事經于十二月三日暗市黨殯儀館舉行喪禮由厚沾。正氣。仟聲。啓珍。葉澤。忠秀等。扶柩歸土安葬綱頓苗墳場叨蒙宗親戚友鄉誼惠贈賻儀花圈素車隨送親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 梁氏泣淚斂衽
孤子 煥玲泣血稽顙

惠賜芳名 恕不臚列

鄭集聲謝啓

本弟因年紀老邁。血氣衰弱。昨以身體不適。遵醫入聖約瑟醫院調治。在院期間。荷蒙中國洪門民治黨。達權社。南平別墅等團體常派代表。暨戚友親朋。時來慰問。並贈以生花菓品香烟等。精神爲之愉快。病魔爲之逃遁。現已平安出院。但遵醫囑。在寓休養。未能一一登門叩謝。謹登數言。以表寸心。並候各位康健！

宜聘 外埠缶口什工數名

月薪由二百四十元至三百元包食宿有意者請移步到片打街七十四號面議

宋厚百白

沙省餐館連用具出賣

有來去水溝。天然地氣。生意約三萬元。以一萬六千元出賣。與後列洽商。

Am's Coffee Shop, Quill Lake, Sask.

★代柬

本支部謹訂於中華民國五十四年元月八號午后一時舉行成立第四十五週年喬遷第十一週年紀念典禮敬洽潔茗候光

同日午后五時假座本黨部禮堂寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部
民治黨駐加總支部暨各支部分部
達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示曷勝榮幸

穩寧埠民治黨支部同人敬約

本公司

爲加國百貨公司貨價折扣制始祖

價目必定平的唯一宗旨

本公司折扣價時常爲全市最「廉」現款交易節約之道無利息及遞送費用貨眞價實，童叟無欺。

陸海軍公司貨價比任何人相宜。貨物包君滿意，不然原銀奉回。

本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

ARMY & NAVY DEPT. STORES

VANCOUVER 25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER 568 COLUMBIA ST.